

اداره مرکزی :

انقره ده ، معارف امینلکی یاننده کی دائره
استانبول جاده سنده انقره

استانبول بوروسی :

استانبولده ، انقره جاده سنده 87 نومروده
دائرة مخصوصه

حیات

هماره دامعیه . . . دیاره دها جور حیات قاتلم ا . . .

نومر 15 فروردیه

سنه لکی پوسته ایله 7,5 لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین 7,5 دولار)

ابونه دا اعلان ایشلری ایچین استانبول بوورسته
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرنک مرجعی انقره مرئوسدر .

صافی : 90

انقره 16 ، آغستوس ، 1928

4 نجی جلد

مصاحبه :

حرف انقربلی معارف سفربر لکیر

یکی تورک حرفلرینک برآن اول تعمیمی ایچین یاپیلاجق تدبیرلری دوشونمک کونک اک مهم مسئله سیدر . منور و خلق کتله سنه یکی الفبامزلی یایمق ایچین یالکز بونلرک شکلارینی اوکره تمک کافی دکدر . بو حرفلره یازیلان کله لره کوزلری آلیشدریمق و هر کسده بوشکلرله معنا آراسنده ذهنآ ارتباط تأسیس ایتدیره جک وجهله اعتیاد تأمین ایله مک لازمدر . بونک ایچین هر صنف خلقک بو حرفلره یازیلش کتابلری ، مقاله لری متادیا او قوماسی ایجاب ایدر . او حالده هر وطندا شه ترتب ایله این وظیفه بو حرفلره یازیلاجق کتاب ، مجموعه وغزته لری متادیا او قومق ایچین تهالک کوسته زرمک و حکومته طاندایش ده هر سوبه ایچین متادیا فائده لی کتاب ، مجموعه نشر ایتدیرمکدر . دیمک اولویورکه یکی الفبامزک تولید ایدر جکی بویوک و فیضلی انقلابه ایمان ایدن هر کس کندنده لازم کن اغتیادی وجوده کتیرمک اوزره مطالعه یه حصر ایدر جکی زمانی تزیده مجبوردر . دیگر جهتدن بو حرفلری خلقه نشر وظیفه سنی درعهده ایدن حکومتده خلق ایچین جاذب و فائده لی یکی یکی اثرلر نشر ایتدیرمک ایچین هر تورلو معاوتی یاپاجقدر . بوندن نه نتیجه حاصل اولاجق ؟ بر کره وطندا شلرده مطالعه ذوقی ، مطالعه انهامک واعتیادی آرتاجقدر . دیگر جهتدن بو حرفلره اک فائده لی واک لازم اثرلرک نشری سایه سنده مفید فکرلرده مملکتده یایلش اولاجقدر . بو صورتله یکی تورک الفبه سنی رلشدریمک ایچین

یایلاجق کثیف فعالیت معارفک تعمیمی ویکی فکرلرک نشری دیمک اولاجقدر . حرف انقلابندن سوکرا عرب حرفلرینی اوکره نمکسزین مکتیدن چیقاجق اولان مستقبل نسل ایچین ملی کتبخانه وجوده کتیرمک اهالی قابل اولمایان یر وظیفه اولاجقدر . اسکی کتابلر میاننده ملی کتبخانه مز ایچین الزم اولان اثرلری یکیدن تبع ایتدیرمک ، ملی کتبخانه مزلی هر صورتله زنکینلشدریمک مجبوریتندیز . تورک الفبه سندن حصوله کله جک مسعود نتیجه یی تحقق ایتدیرمک مفکوره سی ملی عرفانمزی زنکینلشدریمک ، نشریاتی حمایه ایله مک عزمنی آرتیراجقدر . بوندن چوق خیرلی نتیجه لر حاصل اولاجقدر . کچن سنه معارف و کالتی بودجه سنه نشریات ایچین یوزبیک لیرا تخصیصات قویدینی زمان بعض طرفلردن اعتراضلر یوکسه لمش ونشریاتی حمایه ایچین قونولان بو پارانک فضله اولدینی اداسی بیله ایلری یه سورولمشدی . حرف انقلابنک مسعود نتیجه سنه ایمان ایدن هر کس آرتیق بونک اون اون بش مثلی فضله تخصیصات قونولماسنی طبیعی کوره جکدر . بو حمایه تألیف و ترجمه فعالیتی آرتیراجق و بزدهده فائده لی و علمی اثرلر نشر ایله مک حیاتتی وقف ایله ینلر آرتاجقدر .

حرف انقلابی منور زمره یه چوق اهمیتی بروظیفه تحمیل ایدیور . هپمز بو حرفلره یازیلش شکلره کندیمزی آلیشدریمقله برابر باشقالرینه ده بونلری اوکره تمک مجبوریتندیز . بو انقلاب

یکی حرفلریمز تورکیه خلقنه نه قادر کنیش بر صورتده یاپیلیرسه اودرجه رصانت پیدا ایدر . جکدر . بو انقلابی تماملامق وظیفه سنی درعهده ایله این بو کونکی نسل بو وظیفه سنی یاپارکن لازم کن معلوماتی ده یایمش و یا خود او معلوماتی اکتساب ایچین لازم کن واسطه لری خلقه اوکره تمش اولاجقدر . الفبه سنی رلشدریمک خلق معارفی یایمق دیمکدر . جمهوریتدنبیری باشلانان کثیف معارف فعالیتی حرف انقلابیه دهاقوتله آرتاجق ، دهامسعود نتیجه ویره جکدر . اونک ایچین حرف انقلابی معارف سفربر لکیر . مدنیتک معناسی فکر و عرفان سایه سنده طبیعت حاکم اولمق جهدی اولدیغنه اینانانلر ایچین بوسفربرلک قارشیسندنه کدرین هیجانی دویمقدن ، بو فعالیت نه درجه متواضعانه اولورسه اولسون قاریشمق قادر طبیعی برشی اولاماز .

بو سفربرلک اک مهم وظیفه یی معلملره تحمیل ایدیور . هر زمان مملکتده مدنیت و عرفان یایمق ایچین فدا کارقله چالیشان بو کونک معلم کتله سی ، مفکوره لرینک تحقیقی ایچین اک ای بر فرصتی اللرینه کچیرمش اولویورلر . حرف انقلابی تماملامق ایچون یاپیلاجق جهد او قوما و یازمانی بو واسطه ایله طبیعت اوزرینه مؤثر فکرلری نشر دیمکدر . بو کون عمرینی بو غایه یه حصر ایدن معلملر ایچین بو انقلاب اوغرنده صرف ایدیلر جک مساعیدن داها طاقلی نه ایش اولایلیر ؟

محمد امین

بسيط ... بوكا مقابل « صيفيه ده » سر كينك نوعنده
اك موفق اثر لرندن بریدره صنعتكاره يوانى تعريفك
ناصل كستاخلى اوله جفتى بك اى بيليرم ، بنى معذور
كورسونلر .

عارف بدیى بلك اثرى صباحك بك خصوصى
بركورونوشى... چرخلرین دور دورمش ، خالاطلرین
دوشورمش واپورلك ، روز كارلردن ، فیرطنه لردن
امین سكوتى كورمك ایستهین بر بحریه لینگ كوزل
برائى ...

فخیمان بلك ابدزنده شاعر جلال ساهرى ،
دوستلغه قایلمادن چیزن تابولسنى هیجانله سیرایده جك
ممشوقه لر یوقیدر دیرسكز ؟ ..

حسن وجهه بك جداً چالیشان برسامزدر ، ایكى
دره تصویرى ده بوتون رنگرله ، صیچرایه جق ویا
سكوتى غیدبقلا ییوره جكمش حسنى ویرن كورونز
قورباغه لرله قوش دیلی دره سی ... او ، موفقیتى
كورولتوده آرامیان برسنتكاره زدر .

ملك جلال امضالى كوچوچوك طابولر بر آز
غریب بر تواضعك ، مجهول بر ترددك عكسلى كى ..
استفنانك درجه سنه باقكز كه آنجق رهبردن مؤثره
انتقال ایده بیلورسكز . فقط هپسى ده كوزل ..
عریان ، ایكى عریان ، آز باقارسه كز بیتمه مش ،
واز كچلمش حسنى ویرن اثرلر ، براز دورورسه كز ،
بر شیلرك جانلانیدیغى حس ایدرسكز ، « منظره » ده
بویا بیغیلرنده خشین بر طبیعت یاشار ، چوچوقلر
قادیك طانامسى التزام ایدیلش ، كم بیلر ..

نامق اسماعیل بلك حكیم باشنك یالیسى ، انفس دره
آه آقشام وقتلری بوغازك آقه دن یورولمش صولرینك
كنارنده دوشونن اسكى یالیلر .. قیصقاج دیوارلرك
آرقاسنده بر دمت قارانلق كى صوصان آغاچلر ،
برقانیق كى دورغون صولر .. بوتابلو سسن سزدر ،
دیوارلر او قادار قالدیندر كه بر آیاق سسى بیله دیومازسكز ،
كوكده بریله یز بیله كوزوكز .. خایر بویه رلوتى نك
كوردیكى بوسفور دكل ، بزم آناتولى حصاریمز ..
نامق بك لاله دورنده بر آماتوردى ، بونده انچه ،
حسلى بر شاعر در . عشق اولسون ..

نظمى ضیا بكى اك صوك سوبله مكه خطا ایدتم ؟
بوتون اثرلری ماهرانه وموقدر . بحث ایتمه دیکرم
كوره مدیکارمدر ؛ اونلرك ایچنده كیم بیلر نه قادار
اییلری واردر ؛ ایكى ساعتلك بر تدقیق ویردیكى
فكرلره فضله قیمت ویریلز .

7 آغستوس 1928

ف. مهمل المیه



غزطه سرائ رسم سرکیسی

اك كوزل وموفق طوبلاندىنى برتابلو ... بو اثر صاحبى
آوروپاده كى مسلكدا شلرله یان یانه كتیره بیلر . اكر
مقصود اثر سه مصرع برجسته كافیدر دین قناعت مزه رام
اولورسه ق ... تفكر چالیشیلماش تأثیرینى یاپور .
بو كورونوش صنعتكار ایچون تهلكه لیدر .

اسماعیل حقى بلك قلامیشندن بحث ایتمكدن
جدا ذوق بولورم . اونه طاتلى رنگ ، کلیسانك
اوستنده كى چنار آغاچلری ، آقشام دگزیك
اوستنده كى رخاوتكار صیجاق دومانلر ، او آقشامك
حزنى ... دكزدن كلن طوزلى هوایى انسان تنفس
ایدركى اولور ، چوق كوزل ...

حامد بلك كنج قادین پورتره سی سر كینك جداً
اك موفق اثر لرندن بریسیدر . اودودا قلك قباریشی ،
اوقاشلرده كى اغبرار ، اودوریشده كى لاقدی ویا لطفاً
كی پوز ویریش ... جداً صنعتكارانه در . حقیق
صنعته واصل اولمشرك تواضیله كورونه دن یاشایان
حامد بكى تبرك ایدرم .

حكمت بك افندی آوروپاده ده یاشاسه پدی ینه
براستاد اولایلردی . دورغون صولرده كى بك بر
رنكى ، كیمسه سز ، اشخاص سز یاشاییشی او قادار
قوتله عكس ایستیرن فیرچاسی هر حالده استقباله قالا .
جقدره بو اثرلرك هپسى ده معتاد ، بویالرك قولانلیشى ،
رنكلرك یان یانه کلیشى ، سورولوش طرزى تام
برخواجه اثریدر ، واضح ومنقحدر .

خلیل پاشا حضرتلرینك اثرلری ده بویله در ،
أویله امین فیرچهلر ...
روحى بلك بالخاصه « یاغمورلى هوا » سى انفس ..
اوتلرده ، دالرده چیه له نن یاغمور ، ناصل ساده جه
یاغیور ، بو اثرده بوتون بر عمر وار ... صنعتكار
اوراده جا كتنك یا قاسنى قالدیرمش ، آغیر آغیر نفس
آلیور دینله بیلر . فرانسز اكسپوزیسیون بویله بر
تابلویه مشهر اولایدی بختیار اولوردی .

عسكری لیسه سی خواجه سى سامى بك لو كسمبورغ
باغچه سنك كوشه لرینى كوستریور ، اوراده بر تورلو
بیله مدیکم فرانسزلر قارشى قارشى یهدر ، مصنع
چشمه بر كوشه سی .. ایكى اثرده ای در .

سرمند بلك له واسى غربده اكثریا قولانیلان بر طرز
ترسیم در ، موضوع ده قلاسیك در . فقط نیچون آز
اعتنا ایدیلش تأثیرینى بر اقیور ؟ .. چوق اوغرا شیلمش
حسنى ویردیرمك نه قادار فنا ایسه آز اعتاده اویله ..
سعدى بلك كوك صو دره سی كوزلدر .

معلم شوكت بلك بوتابولرلى ده أسكى برخواجه نك
وضوح ومنقحیتنى حائر در .

علی سامى بلك أسكى مكته دیداقتیک معناسى
اعتباریله بك ای در .

عمر عادل بلك ترددی چوق فنا ... ایچریده كى
اوداده بکله یك یانه کیتمك ده كى ترددی ؟ ... بیلنمیور ،
چهره ده كى معنا واضح دکلدر ، طرز ترسیم چوق

چیقان تقیدلرك او قادار تأثیرى آلتنده ایدم كه ،
كچن بو قادار سنه لره رغماً بزده رسمك بالعكس كرى
كیتدیكنه ایناعق اوزره ایدم . بوزیارت بنده درین
بر تسلى اولدی ؛ فرانسز 1928 سرکیسنى داها
دون كورمش اولامك ویردیكى برقناعتله رساملریزى
اونلره یاقین بولمده كى ذوق تعریفه مقتدر دكلم .
رنكلرى قولانقده ، تكنیک ده هر حالده بزبوكونكى
غریبلردن هیچ ده كرى دكلز .

1928 پارس اكسپوزیسیونیه بوسنه نك غلطه سرائ
سرکیسنى مقایسه یه یالکز شونقظه لردن امکان یوقدر :
اوراده كى بنا شهرك اك معتنا بریدر ، سرائ قرالیده
قوجا قوجا صالونلرده بوتون دیوارلر طابولرله
أورتولیدر ، صنایع تزینیه ، آفیش ، مطبوعات ،
قاریقاتور ، رومان ، حکایه رسملینه عائد دائره ل
بوتون دولودر . بوسلملى یاپان ، تشهر ایدن ،
هر حالده بك كوزل قازانان بیکارجه رسام واردر ؛
او قادار كه سركى هیئت میزه سنجه قبولی ممکن اولیان
بر چوق رسملر مونارترده ، سواقلرده ، قالدیریلرده ،
باد هوا تشهر اولوندی ، ودر حال صاتیله دی ؛ صنعتك
التفاتله بو قادار علاقه دار اولدیغنه بو حالى كورمندن
اینا نمازدم .

ایشته پارس واستانبول رسم سز کیلرینك آیریلان
نقطه لری ... صنعتكار اولق اعتباریله بز مکیلر
هر حالده اونلرله بك اعلا برابر یورویه بیلرلر .
بو مختلرده تقیدك مطلق اولدیغنه قانم ، ایشته بو قناعتله
انطباع لریمى یازمده جداً بر ذوق بولدم .
چالی ابراهیم بك اوج طابولایله اشتراك ایتمشله
کندیلری مملکتك طابونمش استاد لرندن در . فقط
بن « نه دیکیش دیکرکن » دن ، « نه ده دوش
یا پارکن » دن برشى آ کلامادم . صوك زمانلرده
چوق اعتنا سز چالیشیورلر . بریسی برترنخانه ره قلامى
دیگری برته رموسیون فابریقه سنه اولدجه بر ره قلام
اوله بیلردی .

احمد بلك درت قرده شلر په ییژاى یشل رنكلرك
كارلر علاقه دارلره ، طاتلى كله مش دكلى . كرچه
سربست آلتون اساسنه عودت ایدیلوب ده پاره
قیمتده استقرار حاصل اولونجه صرف پاره نك نزل
قیمتى یوزندن متكون او كارلر قالمه جقدر . فقط حرب
زماننده كى او مبذول اعتبارده سربست آلتون اساسى
هیچ مساعد دكلدر . مساعد اولامسى در كه تجارت
وصنایع عالنده بواساسه قارشى بر خصومت ادامه
ایتمكده در .

* * *
سربست آلتون ، قالمیو آلتونى ، كوله آلتون
اساسلرینك له وعلینده سرد و ادعا ایدیلن منافع
ومحاذیرى ده كله جك بر مقاله ده ایضاح ایدم جكز .

نامو ذكى